



MISKOLCI
EGYETEM
UNIVERSITY OF MISKOLC



Meghívó

**A MISKOLCI EGYETEM BTK MODERN FILOLÓGIAI INTÉZETE,
A MAGYAR ALKALMAZOTT NYELVÉSZEK ÉS NYELVTANÁROK EGYESÜLETE,**
valamint

**AZ MTA MISKOLCI TERÜLETI BIZOTTSÁGÁNAK NYELVTUDOMÁNYI
MUNKABIZOTTSÁGA**

tisztelettel meghívja Önt az

**EMBERKÖZPONTÚ NYELVÉSZET
NYELVHASZNÁLAT, TÁRSADALOM, KÖZÉRTHETŐSÉG**
című tudományos konferenciára.

A konferencia időpontja: 2018. január 22. (hétfő) 10.00 órától 16.30 óráig

A konferencia helyszíne: Miskolci Egyetem, BTK, Modern Filológiai Intézet
3515 Miskolc, Miskolc-Egyetemváros, A/6. épület XX. előadó

SZERETETTEL VÁRJUK VENDÉGEINKET!

Prof. Dr. Prószéky Gábor

Magyar Alkalmazott Nyelvészek és Nyelvtanárok Egyesületének elnöke

Dr. Kecskés Judit

MTA Miskolci Területi Bizottsága Nyelvtudományi Munkabizottságának elnöke

Dr. habil. Dobos Csilla

Miskolci Egyetem BTK, Modern Filológiai Intézet, intézetigazgató

Farkasné Puklus Márta

MTA Miskolci Területi Bizottsága Nyelvtudományi Munkabizottságának titkára

PROGRAM

Regisztráció: ME Modern Filológiai Intézet Könyvtára (A/6 épület fsz. 28.)

10.00 – 10.30 Megnyitó és köszöntők (A/6. épület XX. előadó)

Dr. habil. Dobos Csilla, Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Kar, Modern Filológiai Intézet, intézetigazgató

Dr. Kecskés Judit, Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Kar, dékánhelyettes, az MTA Miskolci Területi Bizottsága Nyelvtudományi Munkabizottságának elnöke

10.30 – 12.00 Plenáris előadások (A/6. épület fsz. XX. előadó)

Prof. Dr. Drahotá-Szabó Erzsébet, Szegedi Tudományegyetem: Emberközpontú nyelvészet, avagy: Megoldhatók-e magyarszakos diplomával az általános iskolai nyelvtanfeladatok?

Dr. Vinnai Edina, Miskolci Egyetem: Harc a szavakért – Közérthetőség a jogban

Prof. emeritus Heltai Pál, Kodolányi János Főiskola: Fordított és nem fordított szövegek érthetősége

12.00 – 12.50 Szünet

12.50 – 16.30 Szekcióülések (C1. épület, III. emelet)

| | „A” Szekció Közérthetőség, fordítás, tolmácsolás C/1. 306. terem Szekcióelnök: Dobos Csilla | „B” Szekció Nyelvhasználat, szaknyelvek C/1. 307/a. terem Szekcióelnök: Ludányi Zsófia | „C” Szekció Nyelvoktatás, nyelvpedagógia C/1. 304/a. terem Szekcióelnök: Magnuczné Godó Ágnes |
|------------------|--|--|--|
| 12.50 – 13.10 | Dobos Csilla: Érthetőség, közérthetőség és intralingvális fordítás | Irina Golubeva: Sokatmondó csend | Kriston Renáta: Az angol-osztrák, osztrák-angol gyerekszótár főbb szerkesztési elveinek a bemutatása |
| 13.10 – 13.30 | Abonyi Henrik: Közérthetőség a jogi nyelvben (?) | Mihalovics Árpád: A nyelvhasználat kutatásának fontosabb állomásai és diszciplínái különös tekintettel a frankofón országokra | Juhász Valéria: A sight word szöfelismerő módszer adaptálásának lehetőségei és korlátai a magyar olvasástanítás módszertanában |
| 13.30 – 13.50 | Farkasné Puklus Márta: (Köz)érthetőség a bírósági tárgyaláson: két tolmácsolt eset vizsgálata | Erdei Tamás: Szóbeágyazás és diskurzus | Sárvári Tünde: Hogyan szelídítsük meg a német nyelvtant? Gondolatok a tanulóközpontú nyelvtantanításról németórán |
| 13.50 – 14.00 | Szünet | | |

| | | | |
|------------------|--|---|--|
| 14.00 – 14.20 | Vermes Albert: A pragmatikai explicitáció stratégiáiról két fordítás példáján | Simigné Fenyő Sarolta: Színes eszmék nem alhatnak - a szinterminológia szerepe a szókincs megújításában | Kézi Erzsébet: Az idegen nyelvek oktatásának változása a 19. században Magyarországon |
| 14.20 – 14.40 | Mokrainé Orosz Angéla: Fordítjuk vagy nem fordítjuk? Idegen szavak és kifejezések használata a humánerőforrás menedzsment szakmai terminológiájában | Domonkosi Ágnes: A nemtegezés változatainak szociokulturális értéke | Magnuczné Godó Ágnes: Alkalmazott nyelvészeti kutatások a nyelvpedagógia szolgálatában: Elmélet és gyakorlat összekapcsolása egy diszlexiás nyelvtanulóknak szóló tananyag tervezése során |
| 14.40 – 15.00 | Nagy János: Közösségi tolmácsolás ma a magyar végeken | Hardiné Magyar Tamara: Ferenc pápa köszöntő beszédei 2017 karácsonyi időszakában. A politikai nyelvhasználat sajátos bemutatása. Többszintű nyelvészeti vizsgálódás | Kegyessné Szekeres Erika, Bikics Gabriella, Bazsóné Sörös Marianna: Nyelvtanulással a boldogulásért: módszertani útmutató az élményalapú nyelvoktatáshoz |
| 15.00 – 15.10 | Szünet | | |
| 15.10 – 15.30 | Dadvandipour Zsuzsa: A betegtájékoztatók tartalmi és formai követelményei - azaz gyógyszerészeti kísérőiratok közérthető nyelven | Székrenyesné Rádi Éva: A pénzügyi kultúra kognitív nyelvészeti vonatkozásai | Szanyi Ildikó: Egy turisztikai szakmai nyelvkönyv koncepciója |
| 15.30- 15.50 | Varga Éva Katalin, Lengyel Ingrid: Betegtájékoztató egy egészségügyi portál "Orvos válaszol" rovatában | Szabóné Papp Judit: Brassai Sámuel mondattani terminológiája - a szaktárgyi terminológia érthetősége és közérthetősége | Hajdú Zita: Az interkulturális kompetencia szerepe a gazdaságtudományi szakfordítói programban |
| 15.50 – 16.10 | Barna László: Műfordítás, egyezkedés, közérthetőség | Ludányi Zsófia: Nyelvi ideológiák és napjaink nyelvhasználati kérdései a nyelvi tanácsadó szolgálat tükrében | Molnár Mária: Az allegóriaértelmezés kognitív nyelvészeti modellálhatósága egy empirikus vizsgálat tükrében |
| 16.10 – 16.30 | | Bajzát Tünde: Milyen mértékben közérthető a műszaki szaknyelv néhány műfaja? | |

Minden érdeklődőt szeretettel várunk rendezvényünkre!